

**Nasze  
ŚLEDZTWO**

Lewe miliony  
generalicji

PO-PIŚ

W drodze  
po władzę

WINO

Najlepsze gatunki  
w tym sezonie

www.newsweek.pl

# Newsweek

**POLSKA**

47/2003 23.11.03 cena 4 zł (w tym 7% VAT) 2,50 euro Nr indeksu 366 79X

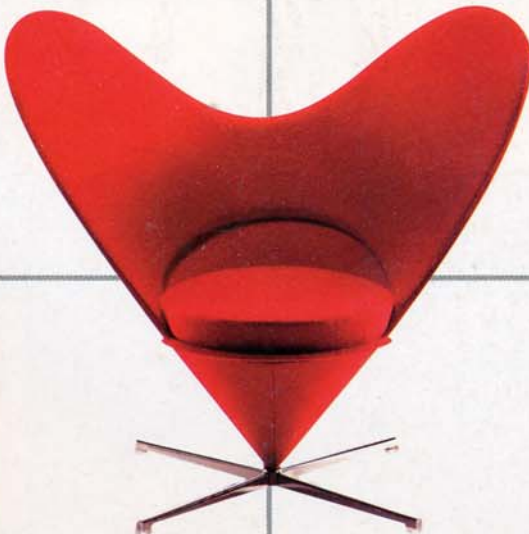
## Trend 2004 PRZEPYCH W CENIE



**MODA LUKSUS  
I PERWERSJA**

**ARCHITEKTURA  
WBREW  
GEOMETRII**

**WNĘTRZA  
WYBUCH KOLORU**



ISSN 1642-5685 4 7 >  
9 771642 568036



# Sztuka dekoracji

Świat ogłosił odwrót od minimalizmu, skłaniając się w stronę bogactwa koloru i form. Polscy projektanci są w połowie tej drogi – dowodzi Elżbieta Strzałkowska.

## Blżej rzeźby

**Paweł Grunert (38 lat):** Wiklina na nowo

**Z** tradycyjnemu polskim materiałom – wikliny, trzciny, drewna – tworzy meble, które są rzeźbami, albo raczej rzeźbami, które udają meble. – Jak na sztukę są zbyt designerskie, jak na design zbyt duchowione – mówi Grunert. W jego pracach wiklina przestaje być ludowa, prowincjonalna i prząsna. Dzięki wykończeniom ze srebrzystej polerowanej stali staje się tworzywem nowoczesnym. Grunert nie tyle spleta wiklinę, co zbiera ją w wiązki, które potem stają się na przykład

oparciami jego niezwykłych krzesel. Z wiązek układa też szeslongi, wsparte na metalowych podporach. Oryginalne prace Grunerta są doceniane i często wystawiane za granicą. W tym roku artysta wziął udział w międzynarodowej wystawie we Włoszech, której uczestnikami byli projektanci ta-



kiego formatu jak Vico Magistretti, Alessandro Mendini, David Palterer czy Ettore Sottsass. W styczniu wiklina Grunerta pojedzie do Hamburga na roczną wystawę zbiorową poświęconą relacjom między współczesną sztuką, designem a naturą. Prace Grunerta można kupić w warszawskiej galerii Opera.

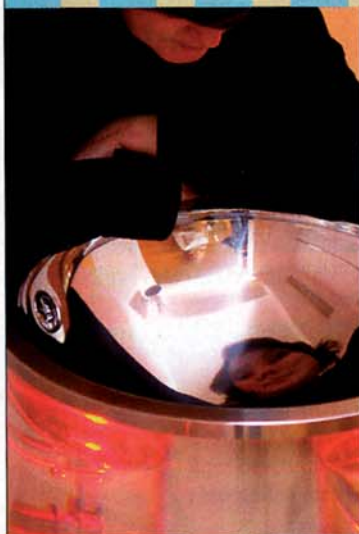
**STÓL Z DRZEWEM** – raczej rzeźba niż mebel (cena 13 000 zł)



## Pejzaż z domem

**Błażej Hermanowicz i Stanisław Rewski (24-letni):** Najmłodsze pokolenie architektów

**C**zy projektują mazurską chałupę, budynek w centrum miasta czy podwarszawską willę, robią to „w zgodzie z kontekstem”: przykładem jest modernistyczny dom pod Warszawą (na zdjęciu).



## Duch łazienki

**Anna Wojczyńska (40 lat):** Jej umywalki mają styl i duszę

**P**rojektuje ultranowoczesne umywalki dla bydgoskiej firmy Logo. Śmiałe, niestandardowe,

**SZKŁO, METAL, ŚWIATŁO**  
Projekty Wojczyńskiej nie pasują do zwykłej łazienki; (cena umywalki Duch ok. 9598 zł)

oryginalne. Robione ze szkła i metalu, już zyskały markę naszych najlepszych produktów eksportowych i konkursowych pewniaków. W 2001 roku umywalka TamTam zdobyła Design Plus – prestiżowe godło targów we Frankfurcie. W innych kategoriach nagrodzono produkty branżowych potentatów tej miary co Hoesch, Hansgrohe czy Rapsel. Najnowszy projekt Wojczyńskiej, umywalka Duch, wygrał konkurs PRODECO 2003. Projektantka złądziła surową, minimalistyczną formę, z jakiej była znana: miska z polerowanej stali kwasoodpornej i obudowa z przezroczystego tworzywa jest kolorowo podświetlona. Ponoć jedną z jej umywalk kupiła gwiazda muzyki pop Jennifer Lopez.

## Meble bardzo niepospolite

**Tomasz Augustyniak (36 lat):** Projektant, który odniósł komercyjny sukces

**FOTELE I SOFY**  
Augustyniak podobają się i producentom, i klientom; (na zdjęciu fotel Fado, cena 3350 zł)

**K**ażdego roku wchodzi do seryjnej produkcji kilkadziesiąt mebli biurowych i wypoczynkowych jego autorstwa. Współpracuje z wieloma polskimi fabrykami, np. PROFIm, Mikomax, Swarzędz, Balma oraz Producentem Mebli Tapicerowanych Com. 40/Comforty. Na wystawie „Rzeczy pospolite” zorganizowanej







**SZTUKA STOŁU**  
Monika Rubaniuk  
i jej kolorowe  
szkło (autorska  
cena pater  
120-300 zł)

## Diamentem po szkłe

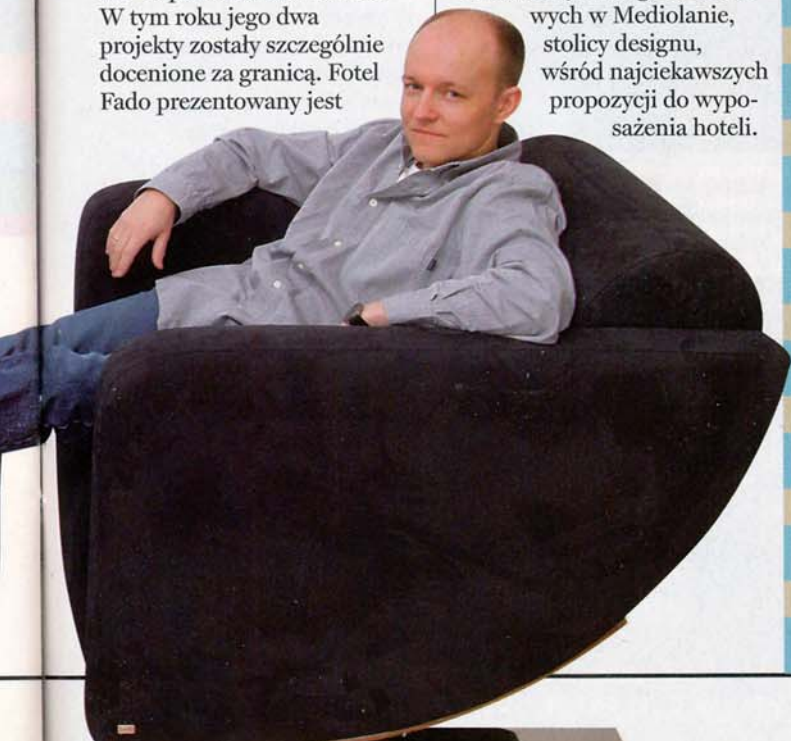
**Monika Rubaniuk (31 lat):** Rysunki na paterach

**A**utorka unikatowego szkła użytkowego o klasycznej linii i współczesnym zdobnictwie. Swoje prace - od pater po duże formy rzeźbiarskie - znaczą rysunkiem wykonanym wiertłem diamentowym. Charakterystyczne motywy to rośliny, owoce, proste scenki. Brała udział w wielu wystawach polskiej sztuki użytkowej (m.in.

w wszystkich edycjach konkursu ULAN - Polska Sztuka Dekoracyjna, wystawie „Polska sztuka przedmiotu” prezentowanej w 2002 r. w Pałacu Prezydenckim). Za naczynia zaprojektowane na wystawę „Stół polski” zorganizowaną w 1999 r. przez galerię Opera otrzymała główną nagrodę - wyjazd na targi wzornictwa do Frankfurtu.

przed kilku laty w Muzeum Narodowym, która była podsumowaniem ostatniego stulecia polskiego wzornictwa, to właśnie jego mebel - sofa Merlin - reprezentowała lata 90. W tym roku jego dwa projekty zostały szczególnie docenione za granicą. Fotel Fado prezentowany jest

przez Włochów przy okazji wystawy Italia Design on Tour, którą można właśnie zobaczyć w warszawskim gmachu Metropolitan. Szezlony Mono znalazł się na targach meblowych w Mediolanie, stolicy designu, wśród najciekawszych propozycji do wyposażenia hoteli.



## Pomysł nie tylko na okładkę

**Grażyna Lange (42 lata):** Projektantka książek

**B**uduje zamknięte światy, w których tekst, czcionka, kolor i rysunek tworzą spójną całość. Często projektuje w konwencji czarno-białej. Stosuje recykling, to znaczy używa fragmentów istniejących ilustracji i obrazów. Zestawia cytaty, które w nowym kontekście nabierają innych znaczeń. Warto zobaczyć książki, jakie projektuje dla Wydawnictwa Szkolnego PWN. W 2001 r. jej praca - „Jak się nie bać orto-



**NAJPIĘKNIJSZA** książka  
Grażyny Lange

grafii” Marcina Brykczyńskiego - została uznana za Najpiękniejszą Książkę Roku przez Polskie Towarzystwo Wydawców Książek.

## Sztuka precyzji

**Marek Król (34 lata):**  
Zabawa z technologią

**T**o, co robi, lokuje się na pograniczu designu i techniki. Wymyśla dziwne rzeczy: nożyczki wykonane z jednego kawałka sprężystego drutu, którymi nie sposób się skaleczyć, przełączniki i telefony na dotyk, światłowodowe lampy, sztucze z drewna i stali. Odkryli go Japończycy. W 1994 roku na prestiżowym otwartym konkursie dla projektantów w Osace zdobył Grand Prix właśnie za bezpieczne nożyczki.



**NÓZ**  
z wymien-  
nym ostrzem  
projektu Króla;  
(prototyp)

## Bursztyn epoki techno

**Marcin Tymiński (31 lat):** Jubiler eksperymentator

**J**eszcze nie skończył studiów projektowania biżuterii w łódzkiej ASP, a już otworzył w Warszawie autorską galerię. Łączy materiały tak różne, jak srebro, pleksi i bursztyn. W 2001 r. zdobył Grand Prix za kolie z bursztynu na Między-



**POLSKI BURSZTYN** traktuje jak materiał awangardowy

narodowych Targach Bursztynu, Biżuterii i Zegarków AMBERIF w Gdańsku. (Cena kolii łączonej z cyrkoniami 2500 zł).

Autorka jest redaktorem polskiej edycji „Elle Decoration”